

tofent

Seidener Zeug, seidentuch. shídan zoig, tofent,
tomófhk, shídanu fuknú. psennus bombycinus,
sericeus.

174

HIPOLIT: Dict. II,

tofent - tafent

Taffet, ein Seidener Zeug. tofent, shidan
xojig, shamet. Holofericum multitiem,
sericum multitiem.

HIPOLIT: Dict. II, 192

tofentar - tafentar

Taffetmacher. Tofentar, multityj textor.

HIPOLIT: Dict. II, 192

tófentast

kleid aus seiden. shýdan gvant, tófentaftu
oblazhílu. vestis è rafa denfaque bombyce.

HIPOLIT: Dict. II, 157

tofentcajig
-o

Satin, seiden, seidentuch. shydan tofentzojg,
shydanu fuknú. sericum rafum, spissius, terfa
bombyx Crassior.

HIPOLIT: Dict. II, 157

Foggienburg

Foggienburg. Foggienburg. Foggium.

HIPOLIT, Dict.:
Nomenclatura regionum, 28
populorum etc.

Foggenburg)

Foggium, Foggenburg, eine Landschaft. Foggen-
burg, m/fu.

HIPOLIT, Dict.:

Nomenclatura regionum, *2i*
populorum etc.

togoten
ta ~

Taub, nicht bey Sinnen, slobán, tagóten, obfédén,
pres pameti, v'glavi smámlen, sméjŕhan. furiofus,
phreneticus, infanus, delirus, fanaticus.

toht [< der Takt]

den Tact schlagen. toht ali visho dajati,
prejti visheti. modulari cantum.

HIPOLIT: Dict. II, 192

toht (?) (= der Takt)

Tact, schlag im gesang. visha, toht, ali manéra pèr pejtju. modus.

tok

Pharetriger, der einen Kocher trägt. katéri
en tákushen tul ali tok nófsi. tokanófsiz.

tok

Pharetra, kocher, Pfeilfuter. en tul, túliz,
ali tok fa stréjle.

tok

Sagittarius,
Sagittarius calamus. Kocher. tok ja strile.

HIPOLIT: Dict. I, 581

tok

Pharetratus, der vil Pfeil hat. s'tákim tókam,
inu is stréjlmí oskerblèn.

HIPOLIT: Dict. I, 469

tok

Corytus, kocher, darein man die Pfeil thuet.
en tul ali tok sa ftrejle.

tok

toki

Bulgarie pendent ex Egipti apice, quibus
inferuntur sclopi. die hülfftern hängen an
dem Sattelknopf worin gesteckt werden die Pistolen.
Si Toki višsio na knofu tiza sedla namiar
je vtárnejo te pištóle.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 35

toka
toke

Maniae, vngeschaffene bilder. Tocketen.
neshivézhe podóbe, tóke.

tokonosec

a i

Pharetriger, der einen kocher tragt. katéri
en tákushen tul ali tok nófsi. tokanófsiz.

-tola

Heher, ein Vogel. éna shóya, ali tóla. Graculus.

tola

Dole ein Vogel, . éna kauka ali tóla. monedula,
graculus.

HIPOLIT: Dict. II, 41

tola

Tull, ein Vogel. káuka, tolla, týza. monedula,
gracus, graculus.

HIPOLIT: Dict. II, 200

tola

Pelke, Sul, ein Vogel. Káuka, tóla. monedula.

HIPOLIT: Dict. II, 6

-tola

Vipio, eine junge krehe. éna mláda vrána,
ali tóla.

HIPOLIT: Dict. I , 714

tola

Gracus, vel Graculus, hächer, härlen, oder Full.
tolla, nauka, shóya, éna týra.

HIPOLIT: Dict. I, 262

tola

Monedula, tull, dölle. éne káuka,
tóla.

HIPOLIT: Dict. I, 373

tola (= die Dohle)

Discolor Pfittacus Merula, sturnus pica, et monedula Discunt humanas voces formare. der Vielfärbige Papagey, die Amsel, der Staar Alster, Vnd Dohle, Lernen Menschliche Stimmen Nachsprechen. ta mnogufarbanı Papagal kus, shkorez, fraka, inu tola, se vuzhé zhlovéske beséde sponáshati.

tola (< die sohle)

Ciconia nidificat in tecto: similiter Hirundo:
Passer, pica, monedula der Storch nistet auf dem
Tach: Gleicherweis die schwalbe: der Sperling,
Aelster, die dohle, štorkla ali zhapla gněsdi
na štřějhi: glihi vishi lástoviza, grabez, fra-
ka, kauka ali tola,

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

tolar
e

Binio, Zwoylling. dvoják, dvojka, topelt
toller

tolar

ε

Thaler. toler, ex denar. joachimicus, son-
lidus imperialis alijs talerus.

HIPOLIT: Dict. II, 194

tolar
e

Reichsthaler. en tóler. Imperialis: uncialis.

HIPOLIT: Dict. II, 149

tolar
tolarji

ex orichalco Candelabra; Ex Argento thaléros;
aus Messing die Leuchter; Aus Silber die Thaler;
s'méssinga te svéjzhnike; is srebra thólerje;

tolaxiti

Sänftigen, mälteren. gläditi, radováti,
toláshiti, krotíti, mehzháti. mulcere,
lenire.

HIPOLIT: Dict. II, 157

-tolaxilis

Placabilis, versühlich, sanftmütig.
tolaxilis, spraulig, smyrliu. Wortak
dobutliv. materi x lakku volafhi
inu smyrü.

HIPOLIT: Dict. I, 475

tolcavee
i

Grün, stamper, der in einem mörser stößt.
tolrhávir, hléjrhvit, matéri v. málhvaxju
tólre.

HIPOLIT: Dict. I, 473

tolčenyj

Colli/io, das aneinander stossen zweyer dingen.
vkúpaj térkanie, tólzhenie, lúpanie, luskánie
dvejih rizhy.

tólvi

Hæfite,

haefitare lingua. Stammeln, staggeln. shle-
kedráti, is befséjde tólzhi, jézati, se s'je-
fíkom fadéjvati, lepotáti.

tolči

Arieto, wankhen, stossen wie ein widder. omá-
gati, odpádati / = ? / . se bukati tolzhi inu tér-
kati kóker ti ovni inu kofli.

tolci

Deinde Complicat, et malleat; darnach falzet,
Vnd Schlagt; potlèr sganúje, inu s'kládivam
tolzhe

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

tolci

Percutio, schlagen. tépsti vdáriti, tólzhi,
pretéjpati, gúlití, máhnutí.

tolci

Malleo, mit hämmern schlagen, hämmeren. platten. s'kládivami tólzhi, býti, kládovati, kováti, reskováti, s'kládivam resvléjzhi, restegníti.

HIPOLIT: Dict. I, 356

tolvi

Pinfo, im Morsel stossen. v'mófnarju tléjzhi,
tólzhi, stléjzhi.

HIPOLIT: Dict. I

, 473

tolci

Pinfor, stampfer, der in einem mörsel stost.
tolzháviz, tléjzchnik, katéri v'móshnarju tólzhe.

HIPOLIT: Dict. I , 473

tolči

Mico,

cor timore micat. das herz zittert vor forcht.
serzè se tréŕse od stráha, tépe, tólzhe od
stráha.

tolči'

^h
Litargyrum five lithargyrus. Silberschaum
silber glette. péjna od srébra, katéra se
skúpaj spríme, en srebèrn kámen ráta, fa arz-
nýo núza, inu mállarjam, kádar fárbe tólzhejo.

tolci

Plangor,

alarum plangor. wan die Vögel Ihre flügel zusammen schlagen. kádar te týze svéje perúti v' kúpaj tepò, inu tólzhejo.

HIPOLIT: Dict. I , 476

tolí
tolien

Pinfitus, im mörsel gestossen. v'mófhnarju
stólzhen, ali tólzhen.

tolci
-tolčen

Dirfus, gestosseu, gestämpft. stolchen, tolchen.

HIPOLIT: Dict. I, 473

tolčen

Funfus, gestossen. tólchen.

tölcen

Tufus, gestossen. tölcen. tieren, vdrichen.
tufus et cribratus. stölcen inu pressian.

HIPOLIT: Dict. I, 690

tolčen

Hammer. kládivu. malleus. mit dem hammer
geschlagen. s'kládivam kován, tólzhen. malle-
atus.

HIPOLIT; Dict. II, ⁸⁵